

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉRŐ

Egész évre ...
Fél évre ...
Negyed évre ...
Havonta ...

Hirdetések díjazás szerinti

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

Egyes szám ára 5 lej.
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

A parlament megnyitása után

Ellenzéki vezéreket akarnak a kamara és szenátus alelnöki tisztségeire választani. — A nemzeti-parasztpárt éles hangú deklarációra készül. — Cuzák szakítanak az erőszakos politikával.

(Az Aradi Közlöny bucuresti tudósítójának távirata.) A parlament megnyitása látszólag semmi különösebb hatással nem volt a pártokra. Az ellenzéket a nagy készülődés után nyilván mégis készületlenül érte október 15-ike, de erre a dátumra a kormány sem realizálhatta terveit. Így az ünnepélyes megnyitással jobbra csak a sajtó foglalkozik s igen pesszimista hangok hallatszanak a kormány egyes törekvéseivel szemben, amint hogy a kormányt támogató sajtó közömbösen veszi tudomásul a nemzeti-parasztpárt elmaradását a megnyitóról. Egyedül a liberálpártban élénkült meg az élet, miután a kormánypárti képviselők majdnem kivétel nélkül már a fővárosba érkeztek. Ezek volnának a külső jelenségek, amelyek a parlament megnyitása utáni napot jellemzik, annál nagyobb meglepetést keltett azonban, hogy a kulisszák mögött ismét nagyjontosságú tervek követszölnek.

Egy délutáni lap jól informált körökből ugyanis azt a szenzációt keltő hírt közli, hogy a kormány és a nemzeti-parasztpárt között vasárnap óta beható tárgyalások folynak egyelőre csak arra vonatkozólag, hogy a parlament két házában egy-egy alelnököt az ellenzék sorából válasszák meg. A tárgyalások — hír szerint — már annyira előrehaladtak, hogy a kérdésben ma este már döntés is várható. Személyi kombinációkról még nem tudnak, de a kormány reméli, hogy az alelnöki székbe a nemzeti-parasztpártnak csak egy kevésbé exponált tagját választják meg.

Ugyancsak ma történik döntés a nemzeti-parasztpártnak a parlamentben felolvasandó deklarációja ügyében is. Politikai körökben úgy vélik, hogy az alelnöki kérdés egyáltalán nem lehet befolyással a deklaráció hangjára, amely igen szigorú lesz és súlyos kritikát fog gyakorolni a politikai helyzet tekintetében. A deklaráció állítólag már elkészült s tegnap óta Maniu Gyulánál van, aki egyébként ma rosszalását fejezte ki amiatt, hogy az alelnökségre máris heves agitáció indult meg egyes személyek érdekében. A soknál is több az önelélt s mivel a kormány ebben a kérdésben — valószínűleg — semleges marad, a választás igen élénknek ígérkezik. A nemzeti-parasztpárt parlamenti csoportja különben ma délelőtt alakuló ülést tartott, amelyen a beteg Vaida-Voevod Sándor kivételével valamennyi szenátor és képviselő résztvett. Az ülésről nem adtak ki kommunikét, azonban tudni vélik, hogy az ülésen határozat történt afelett, hogy a nemzeti-parasztpárt részt vesz a felirati és igazolási vitában s ez alkalommal, a legközelebbi ülésen olvassák fel a párt deklarációját.

Tegnap ült össze lasiban az antiszemita liga központi tanácsa is, amelyen Cuza elnökölt. A professzor kijelentette, hogy a liga csak törvényes úton kívánja folytatni küzdelmét és elveti az erőszakos eszközöket, amelyek eddig ferde megvilágításba helyezték a L. A. N. C.-t, amelyre pedig — mondotta Cuza — az ország konszolidációja tekintetében nagy feladatok várnak.

Az ország iparosainak impozáns aradi konferenciája.

Erdély minden nagyobb városa képviselve volt a konferencián, mely cselekvésre szólította a kormányt az iparosság érdekében. — Sürgősen segíteni kell az ország halódó kisiparán.

(Arad, október 17.) Vasárnap délelőtt, az Aradon székelő Ipartestületek Szövetségének kezdeményezésére, Erdély és Bánság iparossága az aradi Iparosotthon nagytermében konferenciára gyűlt egybe, hogy a tizenkettedik órában döntő súlyú állást foglaljanak az iparosság jövőbeni magatartása ügyében.

Erdély és Bánság iparosságának valóban impozáns megmozdulása volt a tegnapi konferencia, amelyen Aradon kívül Oradea, Satu-Mare, Targu-Mures, Odorheiu, Mercurea-Ciucului, Deva, Resita, Orsova, Ineu, Semlac, San-Nicolau-Mare, Alba-Iulia, Oheorgheni, Sebis, Orastie iparossága képviseltette magát impozáns tömegben, Cluj, Carei-Mare, Christuri, Reghinul-Sasesc, Baja-Mare iparosai pedig táviratilag jelentették be csatlakozásukat a konferencia határozataihoz.

Az előadók tartalmas beszédei.

Az országos értekezlet Zima Tibor az Ipartestületek Szövetségének elnöke nyitotta meg, aki élénk színekkel, ecsetelte az ország kritikus gazdasági helyzetét, aminek okát a valuta-stabilizáció hiányában és az unifikálásban vélte megtalálni. Rámutatott arra, hogy ezeknek azonnali orvosolását kisérgetni elmi kötelesség, de emellett gondot kell fordítani a napi, kis bajok gyógyítására is, mert ezekben is el lehet lassan pusztulni. Moskovitz Izidor az adókövetések dzsungel rémségeiről tartott számtalan példával illusztrált előadást, majd határozati javaslatot terjesztett elő a három évenként történő igazságos adókövetésről, az adókönyvecskék életbeléptetéséről és a forgalmi adó teljes eltörléséről.

Hollinger Péter, a timisoarai (temesvári) Eisenring elnöke szintén a közterhek elviselhetetlenségét vázolta. Majd a lehetetlen közlekedési viszonyokat, a CFR, a posta mizerabilis helyzetét kritizálja és kiemelte, hogy a súlyos közterhekkal szemben az állam által nyújtott rekompensáció alig több a semminél.

Schächter Mór, alba-iuliai kiküldött az adókövető bizottság tagjai ellen kelt ki, mert mint sok eset igazolja, a polgárság képviselője a bizottságban nemhogy segítségére nincs az adóalanyoknak, hanem egyenesen azok kárát okozza. Wekerle I. timisoarai (temesvári) női szabó hamburgi példa alapján a progresszív adókövetés szisztémáját fejtegette. Előadta, hogy a mai rendszer a katasztrófák egész sorozatát idézi elő. Példának hozta fel, hogy nemrégiben egy, 45 éve önálló iparost kergetett a halálba a kibírhatatlan adóteher. Tehát föltétlen rendszerreformot kell életbeléptetnie a kormánynak. Benkő Lajos, orastie delegátus ugyancsak az adóviszonyok borzalmairól beszélt, majd Bencsics Zsigmond és többek felszólalása után Moskovitz Izidor kiegészítette határozati javaslatát két ponttal. És pedig 1., hogy az adózási létminimumot emeljék fel 750 lejről 4000 lejre; 2., hogy a közegek szigorú utasítást kapjanak arra, hogy a kisiparosok szerszámját, gépét és legszükségesebb butorait adóba el ne vihessék. Vulcu J. Maxim aradi gépgyáros a há-

borus törvények eltörlését követelte. Deva László (Oradea) pedig a maximálás és az árdrágítási törvény hatályon kívül helyezését követelte. Nagy meglepetést keltett Buda Mihály ama közlése, hogy az aradi vágóhid igazgatója azoknak a husiparosoknak, akik nem fizették meg az adójukat, megtiltotta a vágatást.

Reinhart Gyula butorgyáros, szövetségi elnök az új munkásbiztosítási törvényjavaslat meglepetéseiről beszélt. Elmondotta, hogy a nyugatról átpiántált emberbaráti eszméket, amelyek a javaslatban felsorakoznak, meghamisítja a kormány mindenható hatalma, amely illuzóriussá teszi az intézményt fenntartó iparosok és munkások összes rendelkezését. Másik nagy baja a tervezetnek az, hogy a sok vezérigazgató, igazgató, a tömérdek tanács, bizottság és tisztviselő fel fogja élni a munkásbiztosítás céljaira beinkasszálható hatalmas összegeket. Végül határozati javaslatot terjesztett elő a munkásbiztosító teljes autonómiájáról. Rácz Emil gyárigazgató a helyes építkezési kormánypolitika feltételeit ismertette, majd a következő határozati javaslatot terjesztette elő: „Mivel az építkezést csak megfelelő állami támogatás indíthatja meg, ennek érdekében a konferencia a következőket követeli:

Határozati javaslat.

1. Az 1927. évi és a lakásépítkezések állami támogatásáról szóló törvény azonnali végrehajtását, különös tekintettel az új házak adómentességére. 2. Az állami és községi építkezések érdekében külföldi kölcsön felvétele és az építkezők részére olcsó kölcsön folyósítása. 3. Vasúti fuvardíjak mérséklése az építőanyagok szállítását illetően. 4. Az agrár-törvényekkel kapcsolatos városi telekkisajátítási eljárások azonnali beszüntetése. 5. A Creditul Industrial-tól az építő iparosoknak arányos, olcsó kölcsönökkel való ellátása. 6. Az országban elő nem állított fontos építkezési anyagok, felszerelések behozatali vámjának leszállítása. 7. Építőipari tanoncoktatás tanonciskolákban szakemberekké, anyanyelven történő tanítása. 8. Törvény az lakásrekvizitációk beszüntetésére nézve új épületekben. 9. Továbbképző építőipari tanfolyamok munkavezetők kiképzésére. 10. A lakáskérdés megoldása új építkezésekkel kapcsolatban. 11. Hatályos intézkedések az építőipar védelmére, különös tekintettel a kontár-kérdés megoldására.

Csiszár Lajos targu-muresi kiküldött a külföldi pénzügyekkel való haladéktalan összeköttetés megtérítése és ilyen módon olcsó külföldi hosszútávú építkezési kölcsönök szerzésében látja a helyes építési politika legfontosabb kritériumát. Csiszár ezután köszönetet mondott az Ipartestületek Szövetsége vezetőségének a konferencia rendezéséért.

Moskovitz Izidor felkes beszéde után, melyben az iparosmozgalomban uralkodó ellenségeskedés megszüntetéséért, az egységes iparos mozgalom érdekében emelt szót, az aradi konferencia Reinhart Gyula zárószavaival délután félháromkor véget ért.

Nem sikerült a Románia körüli repülés.

Két repülőkapitány egy nap alatt 1700 km-es utat akart megtenni. — Kedvezőtlen idő miatt Chisinauból visszafordultak.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Jonescu Emanuel és Butuloiu Traian kapitányok tegnap este 6 óra 20 perckor a plerai aerodromból elindultak Románia körüli repülésre, amelynek célja Cluj. Az 1700 kilométeres utat egy nap alatt akarták megtenni. Az elindulás sűrű ködben történt, a román aviatika összes vezetőinek jelenlétében. A repülőgép csakhamar Galat fölé érkezett nagy magasságban, ahonnan üdvözlőletet tartalmazó cédulákat szórtak le, ezután tovább repültek 160 kilométeres sebességgel Chisinauba.

Itt megállapítva, hogy az idő kedvezőtlen és ilyen körülmények között a repülést nem lehet befejezni, a két pilóta reggel 9 órakor leszállt, 20 perccel a kitűzött idő után. Chisinauból délután 3 órakor a repülők visszaindultak Bucarestbe, ahova 5 óra 5 perckor érkeztek meg kedvező hátszéllel. Amennyiben az időjárás kedvező lesz, a két kapitány holnap újból megkísérli a repülést.

Lelkészkutatás Ghiorocon.

Vizaknai Vesmás Károly foglalta el Nagy Zoltán szószékét.

(Ghioroc, okt. 17.) Nagy Zoltán örökébe hosszú hónapok után végre új papot iktattak be, Vizaknai Vesmás Károlyt. A beiktatást Kun Zoltán pancotai református lelkesítő végezte. A virágokkal szépen földiszított templomot zsufolásig megtöltötte Györök és környékének közönsége vallás és nemzeti lélek különbség nélkül. Fölzendült a „Tebenned bizunk eleitől fogva” zsoltár és Kun Zoltán megkezdte beiktató beszédét. Beszéde végén átadta az urasztali kelyhet és a keresztelő edényt, az egyházi hatalom jelképeit, az egyház pecsétjét s csókkal avatta fel végül az új igehirdetőt. Zabán Sámuel egyházzongnok pedig átadta a fehér rózsával átkötött templomkulcsot s a piros rózsával díszített iskolakulcsot. Ezután Vizaknai Vesmás Károly lépett a szószékre, hogy megtartsa beköszönő beszédét. Az ifjú pap igen szimpátiával és lelkesítő kitünő szónok. Zsoltárok énekletével ért véget a szép ünnepély.

A református parókián azután megkezdődtek az üdvözlések. Perian János jegyző a hatóság nevében, Mihutia György a görög keleti egyház nevében, Rossmann János plébános pedig a római katolikus egyház nevében üdvözölte az új papot. Az üdvözlések könnyekig meghatották az ünneplőket. Az ünnepséget bankett követte a Schmidt-féle vendéglőben. A banketten megjelentek: Gladis Péter, Bányay Mihály, Hunyady Péter, Ruttkay János, Veress Rudolf, Biszák József és neje, Bottyán Jánosné, Vojtek Alajos, Gesztessy Jenő kuvini jegyző és neje, Jausz Oszkár és neje, Jausz Melinda, Vizaknai Vesmás János alispán és neje, Tabajdy Gyula, Vizaknai Vesmás Károly és neje, Kun Zoltán, Rossmann János, Kövess Jenő, Hunyady Dudi, Perian János, Ruda Mihály csendőrmester, Molnár Lajos és neje, Fekete Józsefné, Maller Károly, Szizgeth József, Koller Lajos, Fekete Irma, Gáspár Juliska, Gáspár Józsefné, Perey Sándor és neje, Zabán Sámuel, Kocsis Sándor, Lachmann József, Lakatos Lajos, Mucsy József, Gellén Ferenc, Gáspár József, Vezér János, Juhász József és neje, Mihutia György, Ursu Miklós, Bradin Péter és Buday Mihály.

Kun Zoltán református lelkesítő a pezsgőnél poharát az ifjú királyra s a régenstanácsra üritette. Zabán Sámuel egyházzongnok az új papot köszöntötte fel. Rossmann János római katolikus plébános, aki a napokban tért vissza Amerikából, amerikai reminiscenciákkal telt beszédében a testvér egyház papját üdvözli. Gesztessy Jenő kuvini jegyző a lelkesítő nejét köszönti. Vizaknai Vesmás Károly meghatott hangon köszöntötte meg az üdvözlőket. Juhász József, Györök fűzfapoétája ékes rigmusokkal emelt a hangulatot, végül Jausz Oszkár megemlékszik Nagy Zoltánról, az elhagyott papról s indítványára elhatározzák sur-

gönyi üdvözlését. A bankett után az új pap funkcióba is lépett s a református énekkart dirigálva, néhány hangulatos dalt adott elő. A

beiktatás meleg hangulatban ért véget s Györök szellemi élete egy ifjú és buzgó harcossal bővült.

Megalakult a kamara és szenátus tisztikara

A kormány nem nyújtott be hivatalos jelölőlistát. — Vita nélkül igazolták Titulescu mandátumát.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Ma tartották meg a kamara és a szenátus tisztikarának választását. A kamarai választások előtt a kormánypárt értekezletet tartott, amelyen Saveanu, Bogdan és Jamandi fejtették ki álláspontjukat az alelnökválasztással kapcsolatban. Megállapodtak abban, hogy a kormány távoltartja magát a választástól és így hivatalos lista nem lesz. Elhatározták ezért, hogy egy listán szerepeltetik valamennyi jelöltet.

Délután négy órakor megkezdődött a kamara ülése, amelyet Saveanu nyitott meg. Közölte, hogy Georgevici Lucian dr., temes-torontali képviselő lemondott mandátumáról. Helyét a listán utána következő Cosma Aurel dr. volt miniszter foglalja el. Mély részvétellel közölte ezután, hogy Caronil covurlui képviselő meghalt, az elhunyt helyébe Jonescu Grigore lépett. Ezután áttértek a tisztviselőválasztásokra. Jegyzőkké Băcescu, Bur-

zám, Cardea, Maricescu, Plesic, Eusebiu, Popovici, Predescu és Janculescu lettek megválasztva, majd sor került az alelnökválasztásra, amelyre 14 jelölt volt. A szavazás még folyik.

A szenátus napirendjén is a tisztviselőválasztások szerepeltek. Alelnökök Tomi Ilescu, Ion Purcăreanu, Arpăreanu, Dumitru Toma, Constantin, Zigre Miklós és Costin lettek. A választás után vita nélkül igazolja a szenátus Titulescu bucaresti-i egyetemi, Mironescu professzor fogarasi és Raducanu dolji mandátumát. Mavrodji dorogijeti mandátumának igazolása alkalmával Boila Romulusz dr., nemzeti-parasztpárti kifejté az ott elkövetett visszaéléseket és kéri a mandátum megsemmisítését. Kérését visszautasítják és igazolják a mandátumot. A jassai mandátum igazolásánál Clinciu professzor terjeszt elő petíciót, azonban ezt a mandátumot is igazolják.

„Cena bég gyilkosa Róma vak eszköze volt.”

A politikai merénylet feszültté tette a viszonyt Olaszország és Jugoszlávia között. — A belgrádi olasz követ és Marinkovics külügyminiszter éles vitája.

(Az Aradi Közlöny prágai tudósítójának távirata.) A lapok különösen a Vecserni List című lap, Cena bég, albán követ meggyilkolásával kapcsolatban, éles cikkeket írnak Olaszország ellen. A Vecserni List azt írja, hogy különös, hogy egy idegen két nap alatt oly biztosan tudjon tájékozódni egy számára ismeretlen városban. Kifejezést ad ama gyanujának, hogy az olasz követségtől szerzett a merénylet információkat. A cikket azzal fejezi be, hogy a merénylet Róma vak eszköze volt. Amikor Bécsbe utazott, bizonyos helyen utabb utasításokkal látták el majd a cseh fővárosban láthatatlan egyének irányították a merényletet. Ez a merénylet nem volt az utolsó, további politikai gyilkosságok következnek és a gyilkosok már utban vannak Prága, Bécs és Berlin felé.

A lapok közül egyedül a Lidove Novini a közvéleményt és kijelenti, hogy semmi konkrét bizonyíték nincsen arra, hogy a felbujtás Rómából ered.

A belgrádi jelentések szerint Bodrero belgrádi olasz követ tegnap felkereste Marinkovics jugoszláv külügyminisztert és panaszt tett az irányban, hogy a jugoszláv sajtóban olaszellenes támadások jelennek meg. Figyelmeztette a külügyminisztert, hogy a támadások súlyos következményekkel járhatnak a két ország viszonyára. Marinkovics megígérte, hogy mindent elkövet a sajtó mérséklésére, azonban előre leszögezte, hogy Jugoszláviában teljes sajtószabadság van. Figyelmeztette az olasz követet arra is, hogy az olasz sajtó szintén ellenséges hangon ír Jugoszláviáról a macedon eseményekkel kapcsolatban.

Öngyilkos lett a Gea-bank vezérigazgatója

Agyonlőtte magát Kopetzek György gazdasági főtanácsos. — Súlyos idegbaj és üzleti gondok miatt vetett véget életének.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Az éjszaka folyamán öngyilkos lett magát Zichy Jenő-uccai lakásán Kopetzek György gazdasági főtanácsos, a „Gea” mezőgazdasági és kereskedelmi részvénytársaság vezérigazgatója, aki régi ismert alakja a magyar gazdasági életnek. Az öngyilkos levelet hagyott hátra, amelyben azt írta: — Öngyilkosságról senkit se értesítsenek. A temetkezési költségek ügyében sem kell senkinek fáradni, miután egy temetkezési vállalatnak is tagja vagyok, ahol három millió korona vehető fel. Ennyi elég lesz egy egyszerű temetésre.

Az öngyilkosságról számos verzió száll a gazdasági körökben. Egyesek szerint a részvénytársaság, amelynek Kopetzek vezérigazgatója volt, 15 vállalkozást alapított, amelyek rosszul mentek, úgy, hogy anyagi romlás felé haladt a cég. A legismeretesebb vállalata a Magyar Gazdák Tejüzeme volt, amely az egész országot behálózta. A Gea bank néhány év óta nagyban terjeszkedett. A vezérigazgató, aki egy ízben képviselőnek is fellépett, fajvédő programmal Balatonkenesén fürdőtelepeket is vásárolt, amelyek azonban rosszul mentek. Néhány nappal ezelőtt a népiéleti miniszterium rendezni kívánta a bankkal kapcsolatos állami tranzakció ügyét. Az intézet ugyanis tíz milliárddal tartozott a miniszterium hatáskörében levő munkásbiztosítónak és tisztviselőalapnak és a tartozásra vonatkozólag úgy állapodtak meg, hogy a balatonkenesi

szállodaiüzemet a munkásbiztosító pénztár kapja meg, a tejüzemet pedig az Országos Tej-szövetkezeti Központ. Ezzel a tartozás kiegyenlítését nyert volna, azonban a bank elveszté a főjövendelmét. Lehetségesnek tartják, hogy ezzel áll összefüggésben az öngyilkosság. Ez a verzió azonban kétséges, mert a Pénzügyi Központ részéről nemrég tartott revizió kielégítő eredményt produkált. Más verziók szerint Kopetzeknek ma délelőttre volt idézése a főkapitányságra, miután hűtlen kezelés címén több feljelentést tettek ellene. A vezérigazgató öngyilkossága általános feltűnést keltett az egész országban.

A rendőrség ma délután kihallgatta az öngyilkos vezérigazgató bátyját, Kopetzek Lajost, aki elmondotta, hogy öccse az utóbbi időben súlyos idegbaja miatt állandó orvosi kezelés alatt állott és valószínű, hogy idegbaja miatt menekült a halálba.

— Szakadás fenyegeti a német parlament egységét. Berlinből jelentik: Súlyos válság fenyegeti a német parlament egységét. Bajorország, Württemberg és Baden közölték a birodalmi kormánnyal, hogy képtelenek a tervezett köztisztviselőilletmények emelését végrehajtani, ha a kormány nem könnyíti a birodalom és az egyes államok között fennálló pénzügyi egyezményben foglalt terheket. A bajor néppárt be is jelentette, hogy abban az esetben, ha a kormány nem hajlandó honorálni a délutáni ezeu követelését, kilép a koalícióból.

Megkezdődött a Szántó-féle kommunistapör tárgyalása.

Szántó Zoltán visszavonta, a rendőrségen tett vallomását. — „Meggyőződéses kommunista vagyok.” — Kihívó modora miatt az elnök rendreutasítja Szántót.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Feszült érdeklődéssel várták Budapesten a Szántó-féle kommunista összeküvés ügyének mára kintizott tárgyalását. Ma reggel kilenc órakor kezdte meg Szemák Jenő tanácsa Szántó Zoltán és 57 kommunista bírtársa ügyének tárgyalását. A törvényszék előtt és a folyosókon erős rendőrökészültség állott, amely szigorúan igazoltatta a terembe lépőket. Pontban 9 órakor nyitotta meg az elnök a tárgyalást, amely igen csekély számú hallgatóság előtt folyt le.

Az elnök elsősorban az ügyészség vádiratát olvassa fel, amelyben lázadás előidézésére irányuló szövetkezéssel vádolják Szántó Zoltánt, Vági Istvánt, Tóth Györgyöt, a megszökött Landler Jenő népbiztost és társait. A vádlottak 1926. tavaszától 1927. tavaszáig a moszkvai harmadik internacionale utasítására Budapesten és a vidéken sejtiszervezeteket létesítettek az állam és társadalom rendjének felforgatására. A vádirat ennek leszögezése után a fővádlottak ténykedéseit ismerteti. Szántó hamis utlevéllel érkezett Budapestre, titkos összejöveleteket szervezett, jelentéseket továbbított Moszkvába s titkos nyomdát akart felállítani propaganda-iratok kinyomatására. Vági István a magyarországi szociálista munkáspártot a harmadik internacionale kezére akarta átjárszani, Landler pedig Bécsből irányította a magyarországi bolsevista szervezkedést, az agitátorképző iskolában pedig előadóként működött.

Ezután Szántó Zoltánt hallgatták ki. Szántó visszavonta a rendőrségen és az ügyészségen tett vallomását. Kijelentette, hogy azért írta alá a vallomásról szóló jegyzőkönyveket, mert meg akarta társait kimélni attól, hogy visszavigyék őket a rendőrségre. A statáriális

tárgyaláson azonban mindent visszavont.

— Meggyőződéses kommunista vagyok — mondotta — és tagja az 1919-ben Moszkvában megalakult harmadik internacionale-nak. Az elnök kérdésére elmondja, hogy pártjuk alapja az üzemi sejt, célja pedig, minden kártalanítás nélkül földhöz juttatni a parasztságot. Fejtegeti a harmadik internacionale céljait, amely szerint a kapitalista társadalom megdöntésére törekcsenek, lehetőleg békés úton. Ha azonban nincsen más mód rá, fegyverrel teszik meg. Mindez a proletár-diktatura megteremtése érdekében történik s ezért minden ország forradalmi erőinek egyesülnie kell. Elmondja, hogy 1925-ben Bécsben lakott és szoros összeköttetést tartott fenn Landlerrel, Szántó Bélával és figyelemmel kísérte Vágiék mozgalmát. Arra a kérdésre, hogy tudott-e Rákosi Mátyás és Weinberger kommunista szervezkedéséről, fölényesen jelentette ki:

— Megtagadom a választ.

Egy másik kérdésre, hogy ő járt-e a bécsi követségen egy Csillag József névre kiállított utlevél ügyében, szintén megtagadja a választ. Hangja egyre kihívóbb lesz, mire az elnök rendreutasítja és figyelmezteti, hogyha nem viselkedik rendesen, rendbirsággal fogja sújtani. A tárgyalás negyed 3-ig tart, amikor is félbeszakították és folytatását holnap reggelre halasztották el.

A tárgyaláson Gáti József cseh kommunista képviselő és Herz Sándor cseh kommunista szenátor is megjelent. A fővádlottak védelmét Lengyel Zoltán, Vámbéry Rusztem, Hébelt Ede, Admeto Géza, Földes István, Szőke Sándor, Kiss Jenő, Rubin László és Timár Miklós látják el, míg a többiek az ügyvédi kamarától kirendelt pártfogó-ügyvédek védik.

Kavarodás a két városi tanács tag lemondása körül.

A tanács tagok helyett a munkásblokk vezetősége mondott le. — A lemondatott városatyák ragaszkodnak tagságukhoz. — A városi tanács napirendre tér a lemondások felett.

(Arad, október 17.) Nagy feltűnést keltett az Aradi Közlöny legutóbbi számában közölt hír, amely szerint Bogdan Avram és Ermesz István, a városi tanács két tagja lemondott mandátumáról. A lemondás körül ma délelőtt szenzációs fejlemények történtek, a mennyiben kiderült, hogy a két városi tanácsos nem tud a lemondásról, sőt ragaszkodik mandátumához. Az ügy részletei a következők:

Ma délelőtt megjelent dr. Marcoviciu Vince helyettes polgármester hivatalában Bogdan Avram és Ermesz István, a szombaton lemondott két tanácsos és hivatalosan közölték, hogy nem mondanak le, sőt ragaszkodnak mandátumukhoz. Hamarosan kiderült a lemondó levél előzménye is. Amikor ugyanis a választási kampány megindult, az egységes munkáspárt felszólította a két kisiparost, lépjenek be a blokkba és vállaljanak mandátumot. Leszögezték annak idején elvként, hogy politikával nem foglalkoznak, pártcélokért nem küzdenek, hanem csak a városi érdekekért fognak dolgozni. Annak idején aláírtak egy üres iv papírt, amelyet a blokkvezetés kezébe tettek le azzal, hogy amennyiben nem felelnek meg vállalt kötelezettségüknek, a vezetés lemondó nyilatkozattal töltheti ki az ivet és azt felhasználhatja. De a feltétel az volt, hogy nem pártcélok vezérlik a blokkot, hanem a város érdekében kifejtendő önzetlen munkásság.

Azonban nem így történt, a blokk mindinkább eltávolodott eredeti céljaitól és mind szélösségesebb politikát folytatott, ami végeredményben erélyes hatósági közbelépésre adott okot. Ezzel nem vállalhattak közösséget és ezért a saját utjukon haladtak, nem törődve a blokk álláspontjával. Ekkor a blokkvezetés felszólította őket arra, hogy vegyenek tevékeny részt a munkában és azonosítsák magukat a blokk működésével. Erre a felszólításra nem is reagáltak, amivel élénken dokumentál-

ták azt, hogy kilépnek a blokkból. Jóval ezután történt, hogy kizárták őket a csoportból, amelynek akkor már nem voltak tagjai. Mindezek előrebocsátásával a két tanácsos kijelentette, hogy nem azonosítják magukat a lemondó levéllel és annak tartalma dacára ragaszkodnak tanácsosi mandátumukhoz, mert nem ismerik el jogosnak az aláírt iv felhasználását.

Ezzel kapcsolatban kérdést intéztünk a munkásblokk egyik tagjához, aki a következőket jelentette ki:

— A választások előtt mindegyik jelölt már előre átadta lemondását szabályszerűen aláírva. Nem üres, csak aláírással ellátott iv volt az, hanem szabályszerű lemondás, amelyet a blokk vezetősége tetszése szerint felhasználhat. A két tanácsos tiz tanu jelenlétében írta meg, önként lemondását és így annak felhasználása jogos volt.

Az események után most már a város vezetőségének hivatalos állásfoglalása a fontos. Aradváros vezetősége pedig nem ismeri el törvényesnek és jogosnak Bogdan Avram és Ermesz István tanácsosok lemondását, amely nemcsak, hogy nem fedi a törvényben előirt feltételeket, hanem az érdekelt bekegyezés és tudta nélkül történt a lemondások benyújtása. Miután az aláírásokat nem hitelesítették közjegyzőileg, a városvezetés amugy is felhívatta volna a két érdekelt tanácsost, nyilatkozzon, fenntartja-e a lemondást. Miután ez sem történt meg, a városi tanács napirendre tér a lemondó levél felett és a két tanácsos mandátumát.

HENNY PORTEN...

Pompás német szímmű dal.
Nagy sláger! Kottája 48 lej.
Mindennütt kapható. 4715

Meleg étel

az aradi szegényeknek.

A Szociális Misszió-társulat akclót kezdett a szegények téli ellátása érdekében.

(Arad, október 17.) Az aradi Szociális Misszió-társulat tegnap délután tartotta három hónapi szünet után havi közgyűlését, szép számú közönség előtt, a városháza nagytermében. Steinitzer Jenny titkárnő vezette a gyűlést — a beteg elnök: Vásárhelyi Janka távollétében — és megnyitójában rövidesen vázolta a munkaprogrammot, amelynek megvalósítása a társulat tagjaira várakozik. A munkaprogrammból különösen az a terv emelkedik ki, hogy a közeledő tél idejére a nincstelen nyomorgók számára a társulat a város különböző részein konyhát állít fel, ezenkívül összegyűjti azokat a családokat, amelyek hajlandók egy-két szegényt néhány héten át meleg étellel ellátni.

A szép terv iránt a tagok részéről máris meleg érdeklődés nyilvánult meg, de felmerült az az ötlet is, hogy a jótékony akcióba bevonassanak olyanok is, akik nem tartoznak szorosan a társulat kötelekébe. Majd Haller Józsa jegyző a társulat nyári hónapokban kifejtett működését ismertette és számszerűleg felsorolta azokat az adományokat, amelyeket jótékony lelkek bocsátottak a társulat rendelkezésére az inségesek felszegélyezésére. Dr. Lakatos Ottó egyházi elnök tartott ezután előadást a krisztusi szeretetről és a jelenvoltak tetszésnyilvánítása közepette magasztalta a szeretet, jótett cselekvése nyomán fakadt fel-emelő érzéseket. Ezzel a közgyűlés véget is ért.

Az aradi Orvosszövetség tisztújító közgyűlése.

(Arad, október 17.) Tegnap délben tartotta tisztújító közgyűlését az aradi Orvosszövetség. A tárgyszorozaton két fontos pont szerepelt: az aradi és aradmegyei szervezet fuzionálása és az egyesületi vezetőség megválasztása. A szövetség kimondotta a fuziót, majd megejtette a választásokat, az alábbi eredménnyel:

Elnök: dr. Albu István. Alelnökök: dr. Löwinger Miksa, dr. Bradean Athanáz és dr. Moldovan János. Főtítkárok: dr. Radu János. Titkárok: dr. Mager Aurel és dr. Ujhelyi József. Könyvtáros: dr. Lukáts Jenő. Pénztáros: dr. Keppich Jakab. Választmányi tagok: dr. Vicas Gyula, dr. Posgay István, dr. Olariu Cornel, dr. Krepil János, dr. Kardos Géza, dr. Cosma Demeter, dr. Cucu Vazul, dr. Memete Demeter, dr. Török Dezső, dr. Róth Marcell. A megyei körzetből: dr. Bencea, dr. Ungurean (Cérmeu), dr. Tausz Henrik (Aradulnou), dr. Babuta Tivadar, dr. Draia János, dr. Bodot Demeter.

Sztrájkmozgalmak Németországban.

Hetven ezer bányamunkás sztrájkba lépett. — A textilüzemek munkásai is abbahagyják a munkát.

Berlinből jelentik: A közép-német bányatulajdonosok tegnap értekezletet tartottak, amelyen a munkásokkal való tegnapi előtti eredménytelen tárgyalások konzekvenciáit beszélték meg. A közép-német barnaszén-bányászszakszervezetek felhívást bocsátottak ki, amelynek értelmében ma beszüntették a munkát. Tekintettel arra, hogy a Berlini ellátó villamosművek egvrésze a közép-német bányavidékről kapja a szenet, valószínűnek látszik, hogy egy hosszabb sztrájk Berlinben is éreztetné hatását. A sztrájkoló munkások száma hetven ezerre rug. A berlini sörévari munkások viszont ma beszüntették a sztrájkot.

Düsseldorfi jelentések arról számolnak be, hogy a münchen—gladlachi és a környéken levő óriási textilüzemek kénytelenek voltak összes munkásaiknak felmondani, mivel a megkezdett béremelési tárgyalások nem vezettek eredményre. A munkásszervezetek elhatározták, hogy a harcot felveszik. Így itten 29-én, hacsak közben megegyezésem jön létre, 40.000 munkás lép sztrájkba.

Elfogták az AMTE belőrojeit

(Arad, október 17.) A napokban jelentették, hogy az AMTE aradi sportegyesület klubházába betörték és onnan nagymennyiségű értékes holmit vittek el. Az aradi államrendőrség a legnagyobb körültekintéssel indította meg a nyomozást, amely a tegnapi nap folyamán szenzációs eredménnyel járt. Fővik detektívnek feltűnt egy ember, aki házról-házra járva, különféle ruhaneműt kínált eladásra. Az illető egy kerékpárt is vezetett. A detektív igazolásra szólította fel a gyanús embert, aki hirtelen biciklijére ugrott és menekülni akart. A detektívnek azonban sikerült a menekülést megakadályozni és a rendőrségre kísérte az illetőt.

Iratából kiderült, hogy Rerta Józsefnek hivatalos hónapokkal ezelőtt szökött át a határon és engedély nélkül tartózkodik Románia területén. A további nyomozás azután érdekes adatokat derített ki Bertáról. Aradon való tartózkodása alatt kizárólag betörésekből és lopásokból tartotta fenn magát. Rácfertályi betörőkkel együtt dolgozva, több helyen követett el fosztogatásokat és betöréseket. Az AMTE sporttelepen elkövetett betörésén kívül még három hasonló bűncselekményt ismert be és bevallotta, hogy több kerékpárt is lopott Aradon, amelyeket az aradi őrskapitány árusított el. Bertát letartóztatták és a többi bűntetteinek kivomozására megindult az eljárás.

A szovjet eltűri a halálbüntetést

Csak a politikai és katonai bűnösök végezhetők ki. — Hétórás munkaidő, elaggott parasztek nyugdíja és egyéb nagy tervek végrehajtására készülnek.

Moszkvából jelentik: A szovjetunió végrehajtó-bizottsága tegnap jubileumi ülést tartott, amelyen egyhanguan elfogadták azt a manifesztumot, amelyet a szovjet tagjaihoz, valamint az összes országok proletáriaihoz intéztek. A manifesztum főbb pontjai a következők: Le kell győzni az ország szegénységét és meg kell teremteni a hatalmas ipartechnikát. A falut át kell építeni a kollektív gazdasági rendszer alapján, vissza kell szorítani a magántöket és meg kell semmisíteni a bürokratizmust.

A végrehajtó-bizottság határozata szerint a leközelebbi az ipari munkásoknál a nyolcórás munkaidőről a hétórásra térnek át. A munkások fizetésekre szánt költségeket az előző évi költségekkel szemben ötven százalékkal emelik fel, ezenkívül pedig törvényt készítenek arról, hogy állami nyugdíjban részesítsék a szegényebb parasztek elaggottait. El akarják törölni a halálbüntetést, kivéve az államellenes és katonai bűncselekményeknél, végül pedig csökkenteni akarják a büntetéseket, kivéve a sikkasztókat, a vesztegetőket, valamint az oly politikai pártok tagjainak büntetését, amely pártok a szovjetrend felforgatására törekednek.

A közönség köréből.

Favágás az uccán.

Kaptuk a következő sorokat: Tekintetes Szerkesztőség! Fel kell hívnom b. figyelmiüket arra, hogy egyes házakban milyen furcsa szokások uralkodnak. Nálunk a Strada Eminescu (Deák Ferenc-uccában), de a szomszédos Str. Bratianu (Weitzer János-uccában), meg, ha jól tudom, a Luther-téren is vannak házak, amelyeknek lakói nem vágathatják és apríthatják fájukat az udvaron, de még a pincében sem, hanem ki kell azzal vonulniok az uccára, hogy ott folyjon le ez a művelet. A favágók elfoglalják a kocsit felét és különösen a forgalmasabb uccákban szinte megakasztják a közlekedést. Csodálatos, hogy a város és a rendőrség nem veszi észre, mennyire veszélyeztetett az ilyen uccai favágás a forgalmi biztonságot eltekintve annak nem tulságosan nagyvárosias voltától. Ugy látszik, még nem történt egy halálos szerencsétlenség, valamely kerékpár, vagy más jármű elé hulló fadarab révén és addig nem történik intézkedés.

Egy lakó.

A szezon leghatalmasabb filmje!
CASANOVA
Iwan Mosjukinnal.

Politikai merénylőt fogott el az aradi rendőrség

Egy Romániába emigrált és az aradi cukorgyárban elhelyezkedett komitácisivezért kiadnak a jugoszláv hatóságoknak.

(Arad, október 17.) Még a múlt esztendőben történt, hogy az aradi államrendőrség valamely kisebb ügyből kifolyólag előállította Stoián Nicolai aradi cukorgyári munkást és egy vele vadházasságban élő asszonyt. Az asszony, aki összeveszett Stoiánnal, kihallgatása alkalmával bosszúból olyan dolgokat árult el róla, hogy a rendőrség azonnal letartóztatásba helyezte a gyári munkást. A bosszualló asszony szerint, ugyanis Stoián egy komitácisibanda vezére volt Jugoszláviában és több rablógyilkosságot követett el. A vallomás alapján a rendőrség érintkezésbe lépett a jugoszláv hatóságokkal, de az ügy hónapokig húzódott, mert ilyen nevű embert nem ismertek a szerb nyomozó hatóságok. Később fényképfelvételek csináltak a letartóztatott gyanús emberről és így derült ki, hogy Stoián Nicolai tényleg többszörös rablógyilkossággal van vádolva, sőt a belgrádi rendőrség nyomozása szerint, egy ízben politikai merényletet is kö-

vetett el.

Stoián Nicolait annak idején le is tartóztatták Belgrádban, de sikerült megszöknie a börtönből. Romániába szökött és az aradi cukorgyárban nyert alkalmazást. Stoián, mint kiderült, Jugoszláviában álnév alatt működött és csak itt használta eredeti nevét. Vadházastársa elmondotta, hogy több százezer dinárra rugó vagyona van Stoiánnak, amiből a jugoszláv lakó felesége havonta küldött neki kisebb-nagyobb összegeket. A román és jugoszláv külügyminisztériumok között megindult tárgyalások alapján Románia kiadja Jugoszláviának Stoián Nicolait, akit holnap szállítanak megfelelő rendőri fedezet mellett Zombolyán keresztül Jugoszláviába, ahol a határon már várják az ottani csendőrök.

MÓRA FERENC IRÁSAI
díszkötésben Sándor Ferencnél Arad.

Eltűnt egy tifuszbeteg az aradi lakásáról.

Negyven fokos lázban szökött meg a mentőkocsi elől. A nagybeteg asszony férje is eltűnt.

(Arad, október 17.) Érdekes és különös ügyben érkezett ma jelentés az aradi államrendőrséghez. Tegnap jelentették a városi orvosi hivatalnak, hogy Butuzán Radu né szülött Sándor Mária, gyanús körülmények között megbetegedett. Azonnal egy hatósági orvos ment a beteg lakására, aki az asszonyt félig öntudatlan állapotban, negyven fokos lázban találta. Az orvosi vizsgálat csakhamar megállapította, hogy Butuzánné súlyos és előrehaladott állapotban lévő tifuszbeteg, akit azonnal a járványkórházba kell szállítani, nehogy hozzátartozóit megfertőzze. Az esetet jelentették a mentőknek, akik kocsijukkal megjelentek a beteg lakása előtt. Legnagyobb meglepetésére azonban a beteget nem találták otthon. Érdekes, hogy az asszony hozzátartozói, akik bemenetek a beteg szobájába, szintén meg voltak döbbenve, mert ők sem látták az asszonyt eltávozni hazulról. Először a házban kezdték kutatni Butuzánnét, de eredménytelenül. Jelentést tettek a titokzatos eltűnéséről a negyedik kerületi rendőrségnek, ahonnan De-

tesan komiszár ment ki a helyszínre, a nyomozást bevezette a beteg felkutatására, kihallgatta a ház lakóit, azonban semmiféle adatnak nem jutott birtokába Butuzánné eltűnését illetően.

Butuzán Radu kétségbeesetten rohant el, hogy nagybeteg feleségét felkutassa és azóta a férjéről sincsen semmi hír. A rendőrség nyomoz az eltűnt házaspár után. Valószínű, hogy az asszony lázas delíriumában hagyta el az ágyat és esetleg valamelyik rokonához, vagy ismerőséhez ment. A férj követte feleségét és nincs kizárva, hogy azért nem jelentkezik, mert megakarja akadályozni az asszony kórházba való szállítását.

MEGNYILT!
sotlul **RENDY-NAGY**
uriszabó üzlete Arad, Bohus-pal. (Apollo mozi mellett)
! Állandó angol szövet raktár, szolid árak,
modern szabás, elsőrendű munka !

Az aradi nyugdíjasok audienciát kérnek a régensstanácstól

A megválasztott küldöttség memorandumban fogja kérni a sérelmek orvoslását. — Az aradi nyugdíjasok vasárnapi közgyűlése.

(Arad, október 17.) Impozáns ülést tartottak tegnap reggel kilenc órakor az aradi Acsev. és vasuti nyugdíjasok Went Manó elnöke alatt. Went elnök megnyitójában elmondotta, hogy a nyugdíjasok sérelmeinek orvoslása érdekében országos mozgalom indul meg. Ettől függetlenül azonban az aradi nyugdíjgyűlés is erős akcióra készül. Az aradi egyesület most kérvénnyel fordul a régensstanácshoz és kihallgatást kér. Az audiencia alkalmával átnyújtja a sérelmeket tartalmazó memorandumot. Kéri a közgyűlést, jelölje ki azokat, akik a nyugdíjasokat a régensség előtt képviseljék. A gyűlés tagjai egyhanguan Went Manó elnököt és Bugariu Constantin nyugalmazott őrnagyot választották meg erre a szerepre, majd Bugariu Constantin javaslatára kimondotta azt is, hogy a memorandum egy-egy példányát a törvényhozó testületekhez és a minisztertanácsba nyújtják be. Went ezután felolvassa a régensséghez intézett fólvamodványt, amelyben audienciát kérnek. Megemlíti a fólvamodványban, hogy a nemrég elhunyt király ezen óhaját az utódok öröklék, végrehajtás végett.

Ezután az Acsev. nyugdíjasok ügyeit vették tárgyalás alá. Az Acsev. nyugdíjasok igazságtalan inquadralása ügyében feliratot intézett az egyesület Bucurestibe, ahonnan azt a választ kapták, hogy most vannak folyamatban a munkálatok. Az egyesület ezenkívül kérte a CFR. vezérigazgatóságát, hogy Miron Nicu-

lescu vezérigazgató, vagy annak delegáltjai jöjjenek Aradra és győződjenek meg a helyszínen a nyugdíjasok sérelmeiről. Több kisebb felszólalás után Went elnök összetartásra buzdította az egyesület tagjait és leszögezte, hogy csak az egyesülésben van az erő, ha valamit keresztül akarnak vinni a nyugdíjasok érdekében, össze kell fogniok. A gyűlés ezután bizalmat szavazott Went Manó elnöknek és az egyesületi vezetőségnek, melyet arra kért fel, folytassa működését ugyanolyan szorgalommal és lelkiismerettel, mint eddig. A nagyszabású gyűlés fél 12 óra felé ért véget Went elnök zárószavaival.

ÖLTÖNY, felöltő, télikabát, borkabátok, iskolai egyenruhák FÉRFI ÉS FIURUHÁK
vásárlása előtt tekintsük meg a **SZANTO ÉS KOMLOS**-oég kirakatait és dusan felszerelt raktárát
ARAD, SZINHÁZ-ÉPÜLET. 5212.

— A póterettség vizsgák szomorú eredménye. Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium jelentést adott ki, amely szerint az őszi javító-érettség vizsgák egyáltalán nem érték el a várható eredményt. 4219 vizsgázó közül alig 1865 jelenkezönek sikerült letenni az érettségét.

Siketnémák futballpremierje Aradon.

Még a jegyszédők és hangtalanul udvariasak. — A játékosok nem hallják a tribün bíztatását. — Megszólal a néma futballista.

(Arad, október 17.) Vasárnap délelőtt nagyérdekességű premier zajlott le Aradon. A premier, amely 22 szereplő aradi debüje is volt egyszermind, nem a színházban folyt le matinés előkelőségű hölgyek és urak előtt, vázsondekorációkkal és reflektoriénnyel, hanem meglehetősen szomorkodó őszi ég alatt a Glória-CFR. sok vihart és bokarugást látott futballpályáján. Vasárnap délelőtt mutatkoztak be az aradi közönségnek az aradi és temesvári munkásegyletek siketnéma futballistái egy különlegesen érdekes serlegmértőzés keretében. Ez hát az izgalmas premier, amiről szó van és amelynek során 22 siketnéma sportember mutatkozott be, mint a labdarugás idegjeszejtő művészetének többé-kevésbé hivatott művelője és dilettánsa.

Előzetes meglepetések.

Az Óvár-téren és túl, ahol irgalmatlan lakások bátorítják a félős poigárokat, hogy nem kell megijedni a téltől, néhány autó és autobus időzött várakozó állásponton. A pálya bejárata felett megszokottan lengtek a különböző színű zászlók a pityergőre álló őszi dél-előttön, a tribün feljárójáról pedig messzire világított a jegyszédő szalagos karja, amely egy oszlopot kötött össze tulajdonosával, aki merev mozdulatlanságban „figyelte a játékot”. Olyan volt, mint egy komor szobor. A kerítés hasadékaik körül ólálkodó külvárosi csemeték, a jövő futballnagyságai egyelőre illedelmes tekintélytisztelettel bámulták a karszalagos hatalmasságot, akinek még a cigarettát is joga van kiparancsolni a szájból a tribünön, ha nagy az izgalom.

A bejáratnál ért az első meglepetés. Hangtalan udvariassággal fogadtak az ellenőrök. Csak egy fölényes gesztussal jelezték, hogy jegyemet óhajtják látni s amikor megmutattam, ismét egy hangtalan, előkelő gesztus jelezte, hogy „tessék besétálni.” A hécsi Hohe Warten sem voltak ily udvariasak az adminisztratív alkalmazottak, csak egyszer. Amikor az osztrák—magyar siketnéma válogatottat néztem meg. Akkor ugyanis — akárcsak vasárnap délelőtt Aradon — siketnémák voltak a jegyellenőrök is. A pályán már puffogott a labda javában. A tribünön elég tömött sorokban sötétlettek az überciherék és a tapasztalatlan idegen azt hihette, valami hallatlan izgalmu meccsről van szó, mert a sötét tömeg állandóan zugott. Csak később lehetett észrevenni, hogy ezuttal a sajátos sporthumor olajozza a torkokat. Hát érdekes is az, hogy az ember nyugodtan ordíthat akármit le a pályára, a játékos ép az ellenkezőjét csinálja, mert siket szegény. Sőt nem is replikázhat vissza, mert néma is.

„Egyedül!...”

Feszült csendben folyik a játék. Sápadt izgalmu bajnoki meccseken szoktak ilyen pillanatok lenni, amikor életről és halálról van szó. Csak a labda pattanása hallatszik és a légy dongása, ha ugyan van légy és nincs október. Az egyik játékost „megkenik” hátulról. Hasraesik. A bíró és tacesbírók kétségbeesett zászlólengetést fejtenek ki. Mind a 22 ég felé nyújtott karral protestál, de hangtalanul. Fault volt. A bíró lenget. Rugják a szabadrugást. A bíró megint lenget. Oúfzáid. A bíró nem füttyül. Ugysem hallaná senki. Tehát lenget. A piros dresszesek, az aradiak támadást vezetnek. A tribün, mint valami óriás felbödül. A balszélső kapja a labdát és törtet a temesvári kapu felé.

— Egyedül! Egyedül!... — sivitják a gyarkorlott torkok.

A szélső most már nemcsak, hogy nem hall, de nem is lát és egyenesen beleszalad a temesvári hátvédbe.

— Híríg! — hallatszik egy temesvári tenor és tényleg: az aradi szélső a földön keresi az elpackázott gólhelyzetet.

A temesvári kapus elkaparint egy veszélyes labdát.

— Akár a Biri! — véli egy elragadtatott. A temesváriak, akik nagyban készülődtek

a délutáni Kinizsi-meccsre (kár volt!) kedvenceik nevével biztatták a fekete-fehér temesváriakat.

— Wetzter, Guszti, gyerünk azzal a tökkel! A fekete-fehérek azonban nem fülelnek a bíztatásra. Játszanak a maguk módja szerint tovább.

Nagy kavarodás támad. Hárman már elpottyantak. Kolosszális zászlólengetések és karfelemelések. A bíró a „tett” színhelyére fut és feldobja a labdát. A temesvári bekk mód nélkül fel van háborodva az „igazságtalanságon.”

— Birró, birró!... — kiáltja erősen ropogtatva a rö betűt, de a játék már folyik és nem hallgat rá senki. A tribünön végigborzolódik a kedély.

— Ugylátszik, ha baj van, ezek beszélni is tudnak. — véli az egyik.

— Dehogy — inti le egy szenvedélyes

Egy szikra lángragyujthatja a békeszerződéseket

Poincaré feltűnést keltő beszéde Európa politikai egyensúlyáról.

Párisból jelentik: Poincaré tegnap Barleducban, a hősi halottak tiszteletére rendezett ünnepélyen nagy beszédet tartott. Beszédében kijelentette, hogy a franciák csökkentették hadseregüket, leszállították a katonai kötelezettség időhatárát és bizonyították ezzel azt, hogy biztonságos határok között készek a lezserelésre példát adni. A franciák azt kívánják, hogy Európa jelenlegi státusát ne belygassák meg, ne vitázzanak minduntalan erről.

Mindenkinek számolni kell azzal, hogy a legcsekélyebb szikra, amelyet a kontinensen bárhol felgyujtanak, általános tüzvésztt idézne elő, amelyben az összes szerződések elpusztulnak. Ezzel a béke alapja teljesen megintog. Franciaország azt kívánja, hogy véglegesen jóvátegyék a háboruban okozott károkat, anélkül azonban, hogy Franciaország kényszerüljön továbbra is viselni a reperáció terheit.

Gyermekével együtt indult a halálba egy aradi asszony.

Adusz Lázárné, egy aradi borbély özvegye morfint fecskendezett a bőre alá és széngázzal megmérgezte magát. — Az asszony meghalt, a kislány megmentették az életnek.

(Arad, október 17.) Megrendítő tragédia játszódott le szombatról vasárnapra virradó éjszaka Aradon a Piata Catedraiei (Tököl-tér) 9. számú ház egyik földszinti lakásában. Adusz Lázárné negyvenkét éves asszony öngyilkosságot követett el és a halálba marásával akarta vinni tizenkét esztendő fia-cskáját is. Az özvegy asszony férje borbély volt és jömeneteli üzletet tartott fenn a Strada Bratianu (Weitzer-uccában.) Adusz Lázár a háboru alatt bevonult katonának és az üzletet az asszony vezette. A háborunak vége lett és Adusz a harctérről megromlott egészséggel tért vissza. A szerencsétlen ember hosszú szenvedés után a múlt év nyarán meghalt. Felesége már nem tudta tovább vezetni az üzletet, mert férjének ápolása, a sok virrasztás az ő egészségét is tönkre tette. Az özvegy asszony eladta üzletét és egy kávémerést nyitott a Piata Catedraiei (Tököl-téren.) Ennek vezetésére sem volt elég ereje és hónapokon keresztül csekély, megtakarított pénzéből éldegélt gyermekével. A pénz fogyott és nem volt, aki pótolja.

Az özvegy asszony az utóbbi időben többször említette, hogy elpusztítja magát és gyermekét. A szomszédok vigasztalták és segítettek is nyomorán, de Adusznét ez nem nyugtatta meg. Tegnap este, mikor fia-cskája lefeküdt, bezárta a lakás ajtaját, betömte rongy-

darabokkal a kulcslyukakat és megírta utolsó levelét. A ház tulajdonosnéjának címezte a levelet, aki több ízben tanusított jóindulatot a szerencsétlen özvegygyel szemben. Arról írt, hogy a szekrényben található ötezer lejből temessék el őt és kis fiát, akit nem akar nyomorban hagyni és utolsó kívánságául jelzi, hogy férje közelében szeretné örök álmát pihenni.

Még a férjétől maradt egy Pravarz-fecskendője és egy üvegecske morfin. Aduszné tudta még férje betegségéből, hogy kell a pravarot kezelni. Több adag morfint fecskendezett bőre alá, azután a kályhából kivett egy lapát paraszt, beledobta a szoba közepén elhelyezett dézsába és ráöntött egy jó csomó kőszentet. A mérge hatni kezdett. Az ágyához támolgott, megegyszer megcsókolta gyermekét és végigterült az ágyon. A kis fiu hajnal tájban felébredt, szédült és fájt a feje. Fel akart ugrani ágyából, de édesanyja mozdulatlan teste visszaszorította. Nagynehezen levánszorgott az ágyról, néhány lépés után azonban eszméletlenül esett össze.

Reggel nyolc órakor feltűnt a ház lakójának, hogy Aduszné szobájából fojtó széngázzag száll ki. Betörték az ajtót és ott találták az anyát és gyermekét eszméletlenül. Dr. Frint Sándor nyújtotta az első segítyt és a mentők mindkettőjüket a kórházba szállították. Az asszonyon nem lehetett segíteni, anélkül, hogy öntudatát visszanyerte volna, délután két órakor kiszenvedett. A fiucska ma már túl van minden veszélyen. A szerencsétlen család tragédiája mély részvétet váltott ki Aradon.

PATT és PATACHON

mint

**Pelikán királya
ma, kedden utóljára az
APOLLOBAN.**

Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

Gramofonok és lemezek

rendkívüli nagyválasztékban és legolcsóbban 4439

HEGEDUS cégne! Aradon

— November 1-ig lehet beiratkozni a cluji egyetemre. Clujról jelentik: A cluji egyetemre való beiratkozás határidejét, amely eddig október 15 volt, november 1-ig meghosszabbították.

H I R E K.

Magyar győzelem a csehszlovákiai választásokon.

A községi választások Pozsonyban, Kassán és a többi szlovenszki városban a magyarok győzelmével végződött.

(Az Aradi Közlöny prágai tudósítójának távirata.) Tegnap tartották meg a községi választásokat Csehszlovákiában. Az eddigi eredmények szerint Pozsonyban 46.196 érvényes szavazatot adtak le. Ebből a magyar keresztényszocialista párt 10.781 szavazatot és így 11 mandátumot kapott. A kommunisták, akiknek ötven százaléka magyar, 7182 szavazatot, azaz nyolc mandátumot, a csehszlovák szociáldemokraták 5273, a cseh nemzeti szocialisták 2043 szavazatot kaptak. A többi szavazat elforgácsolódott a különböző pártok között.

A prágai választások eredménye a következő volt: a cseh nemzeti szocialisták az eddigi 22 mandátumuk helyett most 23-at kaptak, a kommunisták az eddigi 19 helyett 17 mandátumot, az iparospárt 7 helyett hat mandátumot, a néppárt megtartotta az eddig birtokolt hat mandátumát. A cseh munkapárt 3, a német demokraták 3, az agráriusok, a fascisták, a lakásbérlők és a zsidópártiak 2—2 mandátumot kaptak. A többi pártnak egy-egy mandátum jutott. Az esti jelentések szerint a magyarok Pozsonyban relatív, Kassán abszolút többséget, a legtöbb szlovenszki városban pedig relatív többséget kaptak.

— **Előkelő bucuresti-i társaság vadászata** Aradmezgyében. Nagysikerű vadászatot rendezett a napokban Ciorogariu Jenő vadászati főfelügyelő. A vadászaton Saulescu vadászati vezérigazgató, Micescu bucuresti-i egyetemi dékán, Plajius bucuresti-i földbirtokos, Buzdugan képviselő, a régenstanács tagjának a fia és több bucuresti-i előkelőség vett részt. Aradról autó vitte a társaságot Székudvarra, ahol két napon keresztül folyt a vadászat. A társaság körülbelül 300 fácánt és 80 nyulat ejtett el.

— **Gyermekparalízis a királyi palota személyzete között.** Bucurestiből jelentik: A sinaiai királyi palota személyzetének gyermekei között egy gyermekhüdeses megbetegedés történt. Ezenkívül három bucuresti-i és hét vidéki újabb megbetegedést jelentettek be.

— **Az EMKE első közgyűlése.** Clujról (Kolozsvárról) jelentik: Tegnap délelőtt tíz órakor tartotta meg az EMKE első közgyűlését gróf Bélydy Kálmán elnökle alatt. A közgyűlés tárgysorozatának legfontosabb pontja az alapszabályok módosítása volt, amelyet Sándor József javaslata alapján el is fogadtak. Bocsnáfi László főpénztárnok ezután költségvetési tervezetét terjesztette elő, amit szintén egyhanguan fogadtak el. Megállapították, hogy az EMKE vagyona három millió lejt tesz ki és örömmel vették tudomásul, hogy az elmúlt év mérlege 160.000 lejt nyereséget mutat ki. Klumák dr. ügyész ezután javasolja, hogy Sándor József főtitkárnak javadalmazását emeljék fel 4000 lejről. A közgyűlés kimondja, hogy a kérdést tanulmányozni fogja és ha lehet, elfogadja a javaslatot.

— **Közegészségügyi statisztika készül** Aradról. Érdekes statisztika készül az aradi városi főorvosi hivatalban. A főorvosi hivatal meg akarja állapítani azt, hogy Arad közegészségügye milyen irányban fejlődik és ezért dr. Cucu Vazul városi főorvos rendeletet adott ki, hogy a háborút megelőző öt esztendő 1909—1913. és a háborút követő öt esztendő 1921—1925-ről statisztikát készítsenek. Ebben nemcsak a születések és halálesetek számát veszik fel, hanem egyes kóroknak a terjedését is. Az orvosi hivatal többek között azt is meg akarja állapítani, hogy a tuberkulózis és a szifilisz milyen mértékben terjedt el Aradon. Az érdekes statisztika néhány napon belül már kész lesz, s igen világos képet fog nyújtani az aradi közegészségügy fejlődéséről.

NŐI FELÖLTOK
legelőbban

PLESZ cégnél kaphatók
a színház hátsó bejáratával szemben.

Leleplezték az orosz Cseka működését.

Hogyan agitált Oroszországban egy emigráns orosz fascista? — A Cseka cenzurázta a fascistáknak a szovjetről megjelent könyvét.

(Bécs, okt. 17.) Burzev, a híres orosz történész, aki annak idején leleplezte az Ochranát, a cári uralom hirhedt terrorisztikus titkosrendőri szervezetét, most ugyanazt cselekszi a Csekával, a bolsevisták különleges állam biztonsági szervével, amely a legborzalmassabb, de egyben a legkitűnőbb intézmény a maga nemében.

Van a Csekának — írja Burzev — egy „Trust” nevet viselő szekciója, amely európai agentprovokátorokból áll. Ezek beutazzák a külföldet s mint üldözött emigránsok arra készítik a külföldön élő oroszokat, hogy térjenek haza és kezdjenek ott titkos ellenforradalmi mozgalmat. Az ily hazacsaltakat aztán a Cseka elteszi láb alól. Odahaza a „Trust” rendez a szovjet elleni összeesküvéseket, hogy a külföld lássa a bajt és ne tiltakozzon nagyon a kivégzések miatt.

A legszenzációsabb eset amit ezek a provokátorok elkövettek, az u. n. Schulyin-ügy, amely szinte hihetetlenül hangzik, de viszont megtörtént. Schulyin, aki kiváló orosz publicista, Párisban élt és fascista érzelmeiről volt ismeretes. Egy szép napon egy csomó emigrált orosz fascista kereste fel és hosszas tárgyalások után elhatározták, hogy titokban, hamis okmányokkal kimennek Oroszországba szét nézni. A jeles fascisták, akik persze a Cseka „Trust”-jának voltak tagjai, megszerezték min-

dent Schulyinnak, aki egy évig utazta keresztül-kasul az országot, titkos fascista üléseken szónokolt és nem tudta, hogy azokon ő az egyedüli fascista, a többi pedig Cseka-ügynök. Moszkvában jól mulattak az újságíró buzgolkodásán, aki persze ilymódon csak azt láthatta és úgy, ahogy azt a Cseka akarta. Egy év után unalmas lett a komédia és a Cseka vezetősége el akarta fogatni a mit sem sejtő Schulyint. A „Trust” azonban elleneszegült magasabb államérdekből az elfogatásnak s tovább folyt a komédia. Schulyint hajmeresztő álkalandokkal kiszöktették Franciaországba, ahol a publicista nagy könyvet írt oroszországi tapasztalatairól.

És most jön a legfényesebb. A derék fascisták, akik még most is körülötte voltak, elkérték a kéziratot, hogy az otthoni „bizottság” azt átnézzze. Schulyin ezt természetesen találta és szent borzalommal hallotta, hogy kéziratát mily „életveszedelmek” közt csempészték ki és hozták vissza. A kéziraton sok törlés és javítás volt, de Schulyin helyesnek találta azokat és a könyv megjelent. Mondani sem kell, hogy Schulyin könyvét a Cseka cenzurázta és hagyta jóvá. Most Burzev révén mindenki megtudta a dolgot Oroszországban és lehet, hogy most már tudja azt Schulyin is, aki ezentúl ovakodni fog az orosz fascistáktól.

— **Az aradi ügyvédi kamara rendkívüli közgyűlése.** Az aradi ügyvédi kamara Marsieu Iustin dr. kamarai dékán elnökle alatt vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel rendkívüli közgyűlést tartott, amely iránt fontos tárgysorozata miatt nagy érdeklődés nyilvánult meg s azon Barbura Sever dr., az aradi törvényszék főelőke is megjelent. Számos hozzászólás után a közgyűlés határozati javaslatot fogadott el, amely szerint az általános igazságügyi kérdések és panaszok rendezése érdekében memorandumban fordul az illetékes ténnyezőkhez, főleg azonban a lokális vonatkozású kérdések rendezését fogja kérni, amelyek adminisztratív úton is orvosolhatók. Ezután általánosságban foglalkozott a közgyűlés a bírák és az ügyvédi kar között fennálló érintkezési viszonyról, amelyet a közgyűlés és felügyelőnek minősített.

— **Eljegyzés.** Chikány Mancika és Szakáts István jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Evangélikus lelkészavatás.** F. hó 16-án, vasárnap, a délelőtti istentisztelet keretében avatta pappá Frint Lajos szuperintendens Schemmel Viktor timisoarai új segédlelkész. Az ünnepi aktust Dénes Béla segédlelkész oltári imája nyitotta meg, mely után a felavatandó Schemmel Viktor tartotta meg nívós és tanulmányos beköszöntő beszédét. Bohus Károly timisoarai (temesvári) főesperes szivhezszóló gyónóbeszéd kíséretében szolgáltatta ki az Úrvacsorát a felavatandónak, majd Frint Lajos szuperintendens lelkes avatóbeszédet intézett az ifjú paphoz, kitartásra buzdítva őt a jelen idők hitellenes áramlatai közötti küzdelem lekipásztori pályán. Majd kivette tőle az esküt az egyház és állam iránti hűségre s püspöki áldásával felszenteltnek nyilvánította a jeles képzettségű ifjú papot, kinek rokonai is megjelentek a szép ünnepségen.

— **Határozás.** Szabados Klára Margit, Szabados Árpád, a Metropol kávéház tulajdonosának huga, 26 éves korában meghalt. 18-án, kedden dé. u. 4 órakor temetik a Numa Pompiliu (Kasza) uca 20—24. sz. házból.

— **Megsebesített egy felrobbant gránát egy ghioroci kisfiút.** Ghiorocról jelenti tudósítónk: Sulyos szerencsétlenség áldozata lett Kiss György 14 éves ghioroci napszámos fiú. A ghioroci homokbányában gránátot talált, amellyel játszani kezdett. A gránát játékközben explodált s a fiút lábán, kezén, hasán sulyosan megsebesítette.

— **Lelkészválasztások a megyében.** Vasárnap választotta meg új gör. kel. lelkészét Cuvin községe Puticiu Coriolan személyében. A megválasztott lelkész mindössze 24 éves. — Muresan Iustin, volt ghioroci tanítót, Tornova község választotta meg gör. kel. lelkésznek s rövidesen elhagyja ghioroci állását, hogy elfoglalja új tisztését.

— **A város vezetősége Bucurestiben tárgyal az exportvásár ügyében.** Ma távirat érkezett Aradváros vezetőségéhez a földművelésügyi minisztériumtól. A minisztérium felkéri a város polgármesterét, hogy az állatexportvásár ügyében haladéktalanul utazzon Bucurestibe és ott jelentkezzen Argetoianu földművelésügyi miniszternél. A város vezetősége dr. Moldovan Silviu permanens bizottsági tagot bízta meg, hogy Arad képviselőjében a miniszterrel tárgyalásokat folytasson. Dr. Moldovan ma este öt órakor már elutazott Bucurestibe.

— **Életveszélyes játék a bikával.** Ghiorocról jelenti tudósítónk: Könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt vasárnap reggel Cuvin községben, Suciú George odaváló lakossal, aki a községi bikák gondozásával van megbízva. Nevezett a községi bikákat most is, mint rendesen, a község háza szomszédságában levő kuthoz vezette, hogy azokat megittassa. Itatás után játszadozni kezdett az egyik, különben szelíd természetű bikával, miközben elesett. A bika erre neki ment s — ugylátszik ugyancsak játékból — döfködni kezdte a földön fekvő embert s ezáltal igen súlyos sérüléseket ejtett rajta. Szerencsére ünnep lévén, igen sokan tartózkodtak az utcán, de így is csak nagy erőfeszítés után tudták kövekkel és vasvillákkal elkergetni a közben feldühödött bikát és sikerült a játékos kedvű bikagondozót megmenteni az életnek. Suciú számtalan sérülést szenvedett ugyan, de a sérülések nem életveszélyesek.

— **Őszre béreljen Kerpel könyvtárában.**

— **Elkészült Aradváros replikája a felebbezések vádjaira.** Ma készült el a város válasza azokra a felebbezésekre, amelyeket Marculescu Athanaz aradi ügyvéd és Romanescu a városi tanács határozata ellen, a minisztériumhoz benyújtottak. A város részletesen tér ki az egyes pontokra és kijelenti, hogy a felebbezéseket csak az adminisztráció megakasztása céljából adták be, mert semmi komoly alapjuk nincsen. Kéri a minisztériumot, utasítsa el a felebbezéseket, hogy a város adminisztrációja zavartalanul működhesse tovább.

SZEMELYI HIR:

Luciano Albertinivel

szerdán érkezünk

az APOLLOBAN.

RINALDÓ-RINALDINI.

ERZSEBET MOZGO.

Ma d. u. 7 és este 9 órakor

NANA.

Zola Emil világhírű regénye után 9 hatalmas felvonásban. Pazar kiállítás, A főszerepben: Jean Angelo, Werner Krauss és Catharine Hessling.

Rendes olcsó helyárak. Péntektől Aradon premier RICCARDO.

— Egy révi kereskedő tragikus halála Aradon. Ma reggel Aradon, a Cuza Voda (Thököly Imre) ucca 18. számú ház egyik lakásában holtan találták Friedmann Gyula révi kereskedőt, aki a napokban jött látogatónak Aradra. A halálesetről értesítették a rendőrséget, ahonnan az ügyeletes hatósági orvos és egy rendőrtiszt ment ki a helyszínre. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy Friedmann Gyulát szívinfarkus halál érte meg. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— Tolvaj garázdálkodik az aradi dohányraktárban. Vakmerő lopás történt ma délelőtt az aradi pénzügyigazgatóság épületében lévő dohányraktárban. Özvegy Vidor Józsefné, a Csanádi Takarékpénztárban lévő trafik tulajdonosnője elküldötte egyik alkalmazottját, hogy 30.000 lejért dohányt vásároljon. Várakozás közben ellopták a pénzt tartalmazó aktatászkát az alkalmazott kezéből. A lopásról azonnal jelentést tettek a raktárfőnöknek, aki elrendelte az otlévők kikutatását. Ez azonban eredménytelen maradt. Jelentést tettek a rendőrségnek is, amely erélyes nyomozást indított meg, annál is inkább, mert az utóbbi időben számos lopás történt a pénzügyigazgatóság épületében.

Az Iparosotthon szombati műsoros estje. Az Iparosotthon szombaton este megtartott műsoros estély keretében meleg ünneppel búcsúztatta el a termet zsúfolásig megtöltő közönség Hannauer Istvánt, a műkedvelő gárda erősségét, aki végleg eltávozik Aradról. Ez alkalommal a virággal feldíszített színpadra felvonult az Otthon teljes műkedvelő gárdája és amikor a búcsúzó Hannauer né a színpadra lépett, a közönség percekig tapsolt kedvencének. A lelkes ováció után az Otthon igazgatósága nevében Bakács Miksa, a műkedvelők nevében Hidvéghy Mátyás üdvözölte néhány keresetlen szóval a búcsúzó urat, majd átadták az igazgatóság, a műkedvelők és a közönség virágosait. A búcsúestére kivételes programot állított össze a rendezőség. Megnyitónak Kohn Jakab román és magyar dalokat adott elő, a tőle megszokott művészettel, majd Szabó Eszti gyönyörű zongorajátéka következett, mely után Fibinger Géza szenzációs hegedűszámát kísérte zongorán Szeredy Tibor tökéletes művészettel. Ezután következett Hannauer Istvánt, aki néhány kuplét adott elő kedvesen, óriási sikerrel. A bájos uriaszonty a közönség alig akarta elengedni a színpadról, s kuplét mind meg kellett ismételnie. Majd Mihályi Mancsi román és magyar zongoraszámát, Törökcsikné Gadó Lujza és Hidvéghy Mátyás énekdúója, továbbá Kobza Imre népdalai és végül Selejan Moise román dalai emelték azt a kivételes sikert és hangulatot, amelyhez minden szereplő tehetségének legjavát szolgáltatta. A kitűnő hangulat hatása alatt Winternitz Jenő közismert aradi kereskedő is a pódiumra lépett és nagy sikerrel elénekelt egy népdalt. A kitűnően sikerült estét Halbauer János groteszk táncai fejezték be.

Izléses női felöltők olcsón csak a

„VICTORIA” női confection divatházban Arad, a Dáciával szemben

— Álarcos rablók kifosztottak egy bankfiókot. Bucurestiből jelentik: Tegnapi este álarcos rablók hatoltak be a bacui bank moinești-i fiókgazdájának lakására. Ellopták a bank kulcsait és másfél millió lej elrablása után nyomtalanul eltűntek.

— Súlyos vasúti szerencsétlenség Hollandiában. Amszterdamból jelentik: Súlyos vasúti szerencsétlenség történt a Hága—rotterdami vonalon. Két személyvonat teljes sebességgel egymásba rohant. Az összeütközésnek egy halottja — az egyik vonat mozdonyvezetője — és hét súlyos sebesültje van.

Lindbergh három hét alatt 3 és félmillió levelet kapott.

150 évig kellene élnie, hogy valamennyire válaszolhasson. Lindbergh ezredes szárnysegédének érdekes adatait.

Aviatikai propaganda útján Lindbergh ezredes a minap visszaérkezett a kaliforniai San Diegoba, honnan májusban a Spirit of St. Louis az Ocean átrepülésére utrakelt. Az indulás és visszaérkezés között eltelt idő alatt Lindbergh ezredes 273 órát töltött a levegőben és 25.000 mérföldet repült be anélkül, hogy repülőgépet át kellett volna szerelni.

A történelmi szolgálatunk adalékot azzal, hogy most feljegyezzük annak a lavinának adatait, amely a postán keresztül zúdult a levegő hőse felé. Ez a lavina még mindig tart, első, legveszedelmesebb fázisa azonban véget ért. Ez a fázis május 21-től június 17-ig tartott, a mikor Lindbergh St. Louisba visszaérkezett. Ez alatt az idő alatt

3 és fél millió levelet, 100 ezer táviratot és 14 ezer postacsomagot kapott a páris-newyorki repülő.

Mikor Lindbergh a Memphis cirkáló fedélzetén Washingtonba érkezett, három fehér autó állott meg levélzsákokkal telve a lakása előtt. A három teherautót a távirótársaság autobusza követte, amelyen 10 küldönc hozta a táviratok ezreit. Mit csinál az az ember, aki tegnap még ismeretlen volt és mára hegyekbe halmozódva kapja az üdvözlőket, ajánlatokat és ajándékokat? Mi volt Lindbergh ezredes pszichológiai reakciója? Erre az érdekes kérdésre Fitzhugh Green, Lindbergh főszárnysegéde, aki Lindbergh könyvének, a „We”-nek az európai fogadtatásáról szóló fejezetét írta, ezeket mondja:

— Párisban, az amerikai követségen kezdődött Lindbergh ellen először a posta-offenzíva. Mélységesen meg volt hatva. Minden levelet el akart olvasni, mindegyikre személyesen akart válaszolni. Herrick nagykövet 8 titkárt boesátott rendelkezésére.

Másnap 24-re kellett emelni a titkárok számát.

— Vilmos excsászár hugának esküvője. Berlinből jelentik: Vilmos excsászár 61 éves hugának, Viktoria Saumberg-Lippe hercegnének szerdán lesz az esküvője a bonni evangélikus templomban, Subov Sándor 23 éves orosz emigránssal.

— Nyomorból a halálba. Vancu Tótor 56 éves solymosi ember nagy nyomora miatt az elmúlt éjszaka felakasztotta magát és meg halt. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— Óvadék ellenében szabadlábra helyezték a „stájer Stinnes”. Grácból jelentik: Dr. Witte Viktort, a graz—koflachi vasúttársaság családja miatt letartóztatott elnökgazdáját, a „stájer Stinnes”, akitnek elfogatása oly nagy szenzációt keletkezett, szombat este 100.000 schilling óvadék ellenében szabadlábra helyezték. A kaució felét Wuttehoz közelálló körök hozták össze, másik felét pedig ügyvédje és felesége fizette le. Dr. Wutte Viktor a lapokban most megfenyegeti ellenfeleit. Kijelenti, nem merjék rágalmazni, mert bünvádi eljárást tét folyamatba mindenki ellen, aki rágalmazza, miután bizonyítani egyik sem tud.

ERTESITES!

Értesítjük a nagyvédemű közönséget, hogy kocsz árainkat a mai naptól kezdve leszállítottuk és a következő új áraink vannak érvényben:

I. oszt. darabos Lupényi gázkocsz ára
detail vételnél métermázsánként — Let 350.—
Vagon vételnél métermázsánként — Let 280.—
I. oszt. magas hőértékű Aninal és Szl-
lézial gázkocsz ára:
Detail vételnél métermázsánként — Let 400.—
vagon vételnél — — — — — Let 350.—
ab gyártelepünk.

UZINELE COMUNALE ARAD
FABRICA DE GAZ.

5467

— Tűzoltók borzalmas katasztrófája egy kastély égésénél. Augsburgból jelentik: Gravenreuth báró affigni kastélyában tegnap tűz ütött ki. Mire a tűzoltók odaértek, az egész palota lángokban állott. Megkezdtek az oltást, miközben beomlott a harangtorony és maga alá temette a tűzoltókat. Az eddigi jelentések szerint 5 tűzoltó halt meg, 10 súlyosan megsebesült. Az egyik tűzoltó két gerenda közé szorulva, társai szemeláttára égett szenné.

A feladat így is reménytelennek bizonyult. De Lindbergh makacs volt. Annyi hálát érzett ismeretlen tisztelői iránt, hogy mindenkinek el akarta küldeni köszönetét. Brüsszelben, Londonban még mindig kitartott elhatározása mellett. Amerikában azonban kénytelen volt beadni a derekát.

Kiszámították, hogy ha naponta 200 levelet lediktál, 70 évig kell egyhuzamban diktálnia.

Mint hogy azonban diktálni nem tud s nem szeret és mindent kézírással ír, legalább 150 évig kell mátol számítva élnie, hogy válaszolhasson a levélírók — dedunokáinak.

— Hogy mik voltak a levéltengerben? Tulnyomó részük üdvözlés volt. Tizezrekre rugtak az üzleti ajánlatok és a szerelmes levelek. Ötezer Lindbergh-verset kaptunk, 10.000 dollárt számoltunk össze válaszbélyegekből s több mint 400 Lindbergh jelentett be rokoni címeken különböző igényeket a kéregető levelek zuhatagában.

— Lindbergh minden ajánlatot elutasított. A mozitársaságok ajánlata egyedül milliókra rugott. Negyedmilliót kínáltak fel azért, hogy beszélő filmet elmondja a newyork—párisi ut történetét, egy milliót, ha megnősül a kamera előtt, félmilliót, ha fellép mint sztár egy olyan filmben, amely az amerikai otthont mutatja be.

Hárman a Holdba akarták rakétába felre-
píteni, egy ember a Marssal akarta összeköttetésbe hozni.

egy biológus pedig, aki szárnyakat akart majmokra ültetni, azt kívánta, hogy Lindbergh legyen az első, aki a kísérletnek alávesse magát. Az illető személyes látogatásával fenyegetett. Sajnáltuk — fejezte be szavait Fitzhugh Green — hogy fenyegetéseit nem váltotta be. Megtaníthatjuk volna, hogy repülni szárnyak nélkül is lehet.

— Családirító német parasztagazda. Berlinből jelentik: Borzalmas családirítás történt tegnap Wirbig porosz városka mellett fekvő tanyán. Ilde Oszkár 28 éves parasztagazda bal-tával agyonverte feleségét, majd fejszével meggyilkolta hentesvendég mostohaleányát és 64 éves anyósát és végül a ház padlásán föbelölte magát. A gazda búcsulevelet hagyott hátra, amelyben megírta, hogy borzalmas tetjét az állandó házi perpatvarok miatt követte el.

Casanova Casanova Casanova Casanova Casanova

Tűzvizsgálat

a Szabó-féle drogériában

A rendőrség kutatja, mi okozta a szombat éjjeli tüzet.

(Arad, október 17.) Az Aradi Közlöny egyedül jelentette a vasárnapi számában, hogy a Fischer Eljz-palotában lévő Szabó György-féle drogéria éjszaka egy órakor kigyulladt. A gyorsan megjelent tűzoltóság körültekintő munkájának köszönhető, hogy a tűzből nagyobb katasztrófa nem támadt, mert a helyiségben benzin és egyéb gyúlékony anyagok voltak elhelyezve. A tűzveszedelméből származó kár összegét nem tudják megállapítani, mert a drogéria tulajdonosa még nem érkezett meg Aradra. Hozzávetőleges számítás szerint a kár meghaladja a háromszáz-ezer lejt.

Vasárnap kora reggel már megkezdte a rendőrség a nyomozást annak kiderítésére, hogy mi okozta a tüzvész. A tűzvizsgálat nem járt eredménnyel, mert a tűz biztos okát nem tudta megállapítani. Az a feltevés merült fel, hogy egy eldobott cigarettától lassan perzselődött, majd lángra lobbant a hátsó helyiségben lévő papirkulladék. A rendőrség még ma délelőtt is folytatja a vizsgálatot és több tanút hallgatott ki az ügyben.

Rinaldo-Rinaldini.

Pazar látványos
izgalmas kalandor film. Kettős
főszerepben:

LUCIANO ALBERTINI.

Szerdától az Apollóban

SPORT.

Arad válogatottja legyőzte a Kinizsit.

Megérdemelt győzelmet aratott Arad válogatottja a Kinizsi felett.

Arad válogatott—Kinizsi 1:0 (1:0).

(Arad, okt. 17.) Bizony, a sportkrónika följegyez ilyesmit is. Ami azután annál különösebb, hogy a meglepetés egészen jogosan és megérdemelten érte azt a csapatot, amelyet Kinizsinek és országos bajnokcsapatunknak nevezünk. Ebből nemcsak győzelmi örömet, hanem az erdélyi football feletti aggodalom szavát is ki kell olvasni, mert akárhogy is: a Kinizsi az igazi erdélyi reprezentáns a külföld előtt, azonban nem az a Kinizsi, amely tegnap az Óvár-téren csufos kudarcot vallott és szánalomra méltóan vergődött az aradi szorítás alatt. Mert Arad valóban nagy és elhárító fölényrel játszott és kis szerencse mellészegődése egy elhibázott tizenegyest és néhány kapufalövést könnyen hozzáadhatott volna az eredményhez.

Arad csapatának a halvesor volt a gerince,

O Bajnoki mérkőzések. Aradi II. osztályu bajnokság. Hakoah—Frontiera 3:2 (0:0.) Megérdemelte mérte a Hakoah első vereségét a Frontiera-ra. Unirea—Juventus 2:0 (2:0.) Wacker—Vulturul 2:2 (1:1.) Intelegerea—Victoria 4:1 (3:1.) Ifjúsági bajnokság. AAC—Hakoah 2:0 (1:0.) Olympia—ATE 1:0 (1:0.) Cluj. KMSC—Haggibor 6:3 (2:2.) Románia—RMS 2:2 (2:2.) Timisoara. TAC—Rapid 1:0 (1:0.) TMTE—Kadima 4:0 (1:0.) Banatul—Polytechnikum 3:0 (0:0.) Oradea. NAC—NSC 0:0. Félbeszakítva, mert a közönség fenyegető hangulata következtében a bíró okosabbnak vélte lefújni a meccset. Törekvés—Amateure 6:0 (4:0.) Brasov. Coltea—CFR 10:0 (3:0.) Olympia—Hargitta 3:1 (1:0.)

O Barátságos meccsek. AMTE—ATE 4:0 (3:0.) Gloria—CFR—Victoria, Voința komb. 4:1 (3:1.) TMTE siketnémák—AMTE siketnémák 2:2 (1:1.)

O Budapesti ligabajnokság. A budapesti elsőosztályu profimérkőzések eredményei: Ferencváros—Hungária 3:2 (2:1.) Góllövők: Takács II., Skvarek, Szedlacek, Takács II., Opata. Egyenrangú ellenfelek izgalmas, változatos harca.

Budal 33-as—Nemzeti 1:0 (1:0.)

III. kerület—Vasas 3:1 (1:0.)

Miskolc. Attila—Kispest 5:3 (1:2.)

Szeged. Újpest—Bástya. 1:1 (1:0.)

Debrecen. Sabaria—Bocskay 2:2 (1:0.)

O Magyarország deklán bajnokságát Somfay (MAC) nyerte meg 7104.17 ponttal Farkas (MAC) és Hahn (MTK) előtt. Legjobb magyar eredmény.

Bécs. Ligamérkőzések: WAC—Sportclub 1:1 (1:1.) Szombaton Admira—Rapid 3:1 (2:0.) Vienna—Hakoah 4:2 (2:0.) Wacker—FAC 3:2 (0:1.) Hertha—Austria 3:2 (3:2.) Slovan—BAC 2:2 (2:0.)

O Kehrling nyerte a férfilegyest a meráni nemzetközi tenniszversenyen. Meranból jelentik: A nemzetközi tenniszverseny férfilegyest Kehrling Béla nyerte, aki a döntőben az osztrák Prennt 6:2, 1:6, 6:3, 3:6 és 6:3 arányban legyőzte. A férfipárost a Kehrling—Froitzheim-pár nyerte.

O Magyar atléták győzelme Pozsonyban. Pozsony. A nemzetközi atlétikai viadal eredményei: 110 m. gátiútás Weltheim (osz-

Mikóczy messze kivált. A védelemben Husztig—Mágyor elszántan vívtak harcot a Kinizsi támadásaival, amelyek ma kapura nézve nem voltak veszélyes lövésekben bevégeztek. A csatársor munkájából Barbu I.-re esik a legjelentősebb szerep. De a többiek is megelégtettek. A Kinizsiből egyén egyáltalában nem emelhető ki, talán a jobbszárny lehetett volna dicsérhető, ha jobban rájuk játszanak. Az egyetlen gólját a meccsnek Schwartz szerezte a II. féldő 40. percében. Barbu II. egy 11-est kiaknáztalanul hagyott. Bíró: Burdán Miklós.

Csapatok: Arad: Szabolcsy—Husztig, Mágyor—Ladányi, Mikóczy, Petró—Barbu I., Gallov, Stoffa, Schwartz, Barbu II. Kinizsi: Zombory—Mateisz, Hoksáry—Matek (Teszler), Vogl, Steiner I.—Tenzer, Teleky, Wetzler, Semler, Berta.

trák) 16.2 mp., 100 m. Fluck (BBTE) 11 mp.; 800 méter Borsi (BBTE) 1 p. 57.6 mp.; 3000 m. Grosz (MTK) 9 p. 11.5 mp.; 4×100 m. staféta (BBTE) 44.4 mp.; magasugrás Késmárky (BBTE) 188 cm.; rudugrás Király (Debrecen) 350 cm.; sulydobás Darányi 14 m. 40 cm.; diszkosz Egri (MAC) 43 m. 80 cm.

Művészet.

* A színház műsora. Kedden: A legkisebbik Horváth-leány, operett. (C. bérlet.) Szerda: Szegény gazdagok, szimf. (Bemutató előadás. A. bérlet.) Csütörtök: A szegény gazdagok, szimf. (B. bérlet.) Péntek: Borcsa Amerikában, operett. (Bemutató előadás. C. bérlet.) Szombat délután 4 órákor: Aranyember, szimf. (Mérsékelt helyárak.) Este 8 és fél órákor: Borcsa Amerikában, operett. (A. bérlet.)

* Budapesti színházak heti műsora. Budapestről jelentik: A pesti színházak e heti műsora a következő: Vipszínház: Szerda, péntek: A zenélő óra. Kedd, csütörtök, szombat, vasárnap este: A levék Vasárnap délután: Az Édenkert. — Magyar Színház. Egész héten minden este: Csattan a csók. Vasárnap délután: Oroszország. — Király Színház: Egész héten minden este és vasárnap délután: A Teatro dei Piccoli vendéjátéka. (I. A szevillai borbély. II. A gésák. III. Varietészámok.) Csütörtökön délután és szombat délután: A Teatro dei Piccoli gyermek-előadása. — Városi Színház. Egész héten minden este: Mesék az írógepről. Vasárnap délután: Borcsa Amerikában. — Belvárosi Színház. Egész héten minden este: A szombatesti hölgy. Vasárnap délután: Az ügyvéd és a férje. — Fővárosi Operettszínház: Egész héten minden este és vasárnap délután: Broadway. — Budapesti Színház. Egész héten minden este: A kokain. Vasárnap délután gyermekelőadás. — Andrásy-uti Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: A boszorkány; A párisi Rothschild; Az Aranypók; Adám frakkban; Hol a gyerek?; Esküvő előtt. Tréfák, magánszámok. Egész héten minden este: Loyal; Linfield; Titze—Tarassov; Solti, Dénes, Sárossy,

Hosszuzáru rozsszalmát

székek csomagolásához vásárolok

„Rahova” Lack Blau Co. S. A.

Bucuresti, Str. Hellade No. 42. Obor.

Jean Lee, stb. — Komédia: Egész héten minden este: Rott, Rózsahegyi, Megnyitó műsor.

* Képkiallítás a Kulturpalotában. F. hó 20-án délelőtt 11 órákor nyílik meg Magyar Ilma képkiallítása a Kulturpalota kistermében.

* Szegény gazdagok. Jókai Mór egyik leg-híresebb regényének, a Szegény gazdagoknak regényes alakjai elevenednek meg szerdán este az aradi színház színpadán. A Fatia negra híres históriájából alakított szindarabot Hevessy Sándor dramatizálta, aki Jókai több regényét alakította át színpadra. A társulat Mészáros Béla rendezése alatt teljesen felkészülve várja a szerdai premiert, amely a legnagyobb műélvezetet fogja szerezni a közönségnek. Az újdonság szcreposztása a következő: báró Hátszegi — Jávor, Henriette — Fekete Irén, gróf Kengyelessy — Kőváry, gróf Kengyelessyné — Kálmán Sári, Várhidy — Mészáros, Onuc — Kallós, Anikó — Pallay Mancsi, Satrakovits — Győző, Juon — Olasz, Tábornokné — E. Károly Klári, Kendős asszony — Kiss Mariska, Pável — Kun Dezső.

Casánovához

péntektől megválthassa a jegyét az Apollóban.

* „Borcsa Amerikában” lesz az e heti műsor eseménye. A mulatságos, kedves darabból naponta folynak a próbák. Hetényi Elemér rendező mindenre kiterjedő gondossággal rendezte az újdonságot, amelynek premierje pénteken lesz. A zenei betanítás hatalmas munkáját Csányi Mátyás karnagy végezte. A címszerepben Horváth Mici, a kiváló primadonna elsőrangut fog produkálni. Kivüle hálás szerepekhez jutnak a társulat legjobb erői.

* Gyermek a színházban. A közoktatásiügyi minisztérium rendeletet adott ki, melynek értelmében a tömegesen fellépő gyermekparalízis miatt gyermekek nem látogathatják a színházakat és mozikat. Ez a rendelet nálunk is érthető riadalmat okozott. A színház igazgatója most illetékes helyen szerzett információ alapján közli, hogy a miniszteri rendelet nem vonatkozik Erdélyre, hanem csak a regát-ra és főként Bucurestire és így mi sem áll utjában annak, hogy a színházi és mozielőadásokat gyermekek is látogathassák.

* Az Aranyember. Szombat délután mérsékelt helyárak mellett Jókai leghíresebb drámája, Az aranyember kerül színre a legjobb szereposztásban.

Rádió-műsor.

Kedd, október 18. Wien—Grác. 11. Délelőtti hangverseny. 16.15. Délutáni hangverseny. 20. Kamarazene Mozart műveiből, énekszámokkal. — Zágráb. 17.30. Délutáni hangverseny. — Milano. 17. Szórakoztató zene 21. Umberto Giordani „Fedora” című kétfelvonásos operájának közvetítése. 23. Jazz-band. — München. 16. A házizenekar hangversenye. 20. H. Kleist-est. 22.05. Friss hírek. — Nápoly. 17.10. Szórakoztató zene. 21. Zenekari hangverseny. 21.30. Színházi közvetítés. — Pozsony. 18.40. Gramofonhangverseny. 19.35. A pozsonyi szimfonikus zenekar hangversenye. — Prága. 16.30. Délutáni hangverseny. 19.15. Fuvószenekari hangverseny. 20.10. Vidám est. 21.40. Tamburicahangverseny 22.20. Gramofonhangverseny. — Róma. 17.15. Zenekari hangverseny. — Stuttgart. 16.15. Délutáni hangverseny 20. A berlini állami és templomi énekkarok hangversenye. 21.30. Ének- és zongorahangverseny. — Bréslau 16.30. A házizenekar hangversenye. 18.55. Emlékünnepe Heinrich v. Kleist születése évfordulóján. 20.15. Kleist ünnepély. — Frankfurt a. M. 16.30. A házizenekar hangversenye. 20. A berlini székesegyház zene- és énekkar hangversenye. Utána gramofonzene. — Berlin. 16.30. Szórakoztató zene. Budapest. 9.30. 12. és 15. Hírek, közzgazdaság. 17. Radics Béla és cigányzenekarának hangversenye. 19. Az Operaház „Rigoletto” előadása. 20.20. Pontos időjelzés, hírek, közlemények. Utána: Az Ostende-kávéházból Vörös és különleges hármasszenekarának hangversenye.

Jön! Mártir Jön!

Sury Vernonnal

II. rész 16 felvonás egyszerre.

A saison legjobb sláger filmje.

Női és gyermek felöltők Julia PLESZ Gyula

legelőssőbb bevásárlási forrása:

cég Arad, Str. Col. Piriol 5. (Vörösmarty-u.) a színház hátsó bejáratával szemben. Saját érdekben győződjön meg utólagos ellenőrzéssel a részletek megvásárlásáról. Munkájukért egyéni díjazásra is kaphatnak.

Szilárd kocsz fűtésre és ipari oélokra, Szalón kőszén, Kovácsszén (kétszermosott), „Retorta” faszén osztagolva és ömlesztve minden mennyiségben kapható.

ALTMANN EDE ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) 44. — Telefon 461.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4. vasárnap 5 Lej. vastagabb betűvel 8. Mivelve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40. vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlőkre válaszolunk. Ajánlatok, jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

Sápadt, vérszegény és gyöngye gyermekeinknek adjunk a hideg-őszi szak beállítására **EGGER EMULSIOT**, mely a legjobb osztrák márkájából készül. Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában. 4223

ANYÁCSKA jellegre levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 5537

ALKALMAZÁS.

URICALADHOZ. nagyobb gyermekekhez vagy házezetőnőnek vidékre mennék. Leveleket „Tanítónő” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 5497

KOMORNANAK. szobalánynak ajánlom. Cim Kovácsné. Fischer Eliz-palota. 5538

GYERMEKGONDOZÁSBAN nagy gyakorlatú bíró nő állást keres, vidékre is megy. Cimet az Aradi Közlöny kiadójába kér. 5536

JOBB nő ajánkozik házaspárhoz háztartási munkára, főzéshez jól ért. Cimet az Aradi Közlöny kiadójába kér. 5535

JO bizonyítvánnyal rendelkező fiatal kiadóhivatali leány alkalmazást keres. Cimet az Aradi Közlöny kiadójába kér. 5532

ÜGYES fizető varrónő felvétetik. Jelentkezni Hell villanyszerelőnél. Ortutay palota. 15299

EGY megbízható nő főzőnőnek ajánkozik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5542

EBÉDLŐSZÖNYEG valódi argamán 4x5 mtr. keveset használt, ugyszintén fehér márványos eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5544

VERLAESSLICHES deutsches Fräulein wird zu 6 und 3 jährigen Kindern gesucht. Rumänische Sprachkenntnis bevorzugt. Aladar Lakatos, Bohus Palais 3, Tor III. Stock. 5540

ANGOL, francia varrónő 100 lejért házakhoz ajánkozik, vidékre is. Str. Ep. Radu 28. 5545

LAKÁS.

EGY szoba konyha használatával albérletbe kiadó mosás és takarításért jóra való magános nőnek. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5531

ELEGÁNS hutorozott szoba azonnal kiadó. Str. Mărăsești 26. 5539

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ANTIK és modern butorokat, műtárgyakat, antik poharakat, márkás porcellánokat, antik sálakat, használt butorokat, szőnyegeket, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműket, stb. bizományha veszek, azok magas árrban való gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

CSERÉP 253 sz. duplafalcos, vörös, legjobb minőségű, legutányosabb árrban és kedvező feltételek mellett

Pollak Sándor
gőztéglyárában Aradon,
textilgyár mellett. 1028

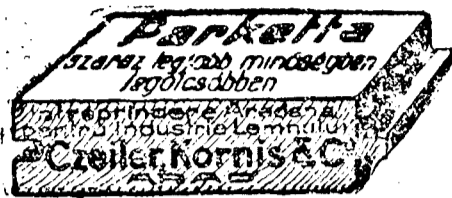
OKTATÁS.

GYORS- és géprótanfolyamra állandóan lehet jelentkezni Császár Irógép vállalatnál. Str. Alexandri (Salacz-ucca) 5. Telefon 393. 5113

FRANCIÁT, nagyon olcsón tanítok, érettségire franciából előkészítek. Str. Unrei 1. 5251

ÜZLETEK.

KIADÓ a Str. Bratianu-uccában egy mé szárszéknek alkalmas szép helyiség, valamint ugyanazon ház Consistoriului-uccai oldalán egy kisebb bolti helyiség. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 10439



Bérbe kiadó magánházak a város minden részén.

Református templom mellett egy 4 szobás, parkettás, cseléd és fürdőszobás lakásos magánház. Ugyanazon a részen egy 3 szobás, fürdőszobás, parkettás és egy 2 szobás, fürdő és cseléd-szobás földszintes lakás. A volt Boros Béni-téren egy négy szobás, földszintes, parkettás, teljes komfortos ur lakás május 1-re és ugyanott egy elegáns, diszkrét bejárattal, parkettás 2 szobás garzon lakás üresen november hó 1-re beköltözhető. Továbbá a külvárosi részeken több magánházak, azonnal beköltözhetőek 1, 2, 3 és 4 szobás, nagy telekkel, 20-30 drb. nemes gyümölcsfával, havi 180 lejtől kiadók. Végül az Aulich, Lajos-ucca részen egy 3 szobás, azonnal beköltözhető lakás kiadó. Kizárólagos megbízott: III. KOVÁCS-ügyvétség, Arad, Str. Take Ionescu No. 2, volt Sárosi és Batthyány-ucca sarok, v. Salacz uccával szemben. 5551

Incassans

magas fizetéssel felvétetik.
BRAUN Calea Banatului (Asztalos S.-u.) 3.

52 év óta fennálló vidéki vegyeskereskedés

oly hálás vevőkörrel, hogy évente 200.000 lejt jövedelmez, gyönyörű falusi házzal, szép kerttel súlyos családi okok miatt eladó.

Szivességből VAS, Str. Doamna Balassa 35. szám. 5475

Muzsay József

Arad, a színházzal szemben.
Őszi és téli árjegyzék:

	LFJ:
Iskola öltöny	1600
Férfi öltöny tiszta gyapjú	1750—
Férfi öltöny div. színekben	2450—
Sötét kék és fekete öltöny Ia.	2750—
Őszi feöltő	1950—
Ulster double Ia.	2450—
Fekete téli kabát szörme sál gallérral	2650—
Fregoli raclán	2200—
Gummi kabát	850—
Börkabát minden szín. Ia.	4600—

Mérték szerinti szabóság!
Nagy posztó raktár!

MEGJELENT A HERMES

legújabb kiadásu, téli VASUTI MENETREND

könyve!

(Ervényes 1927. október 15-től). A OFR. összes vonatjainak pontos menetrendjén kívül tartalmazza: Az összes tudnivalókat a OFR. utazási szabályzatából. A személy-, gyors- és expressz vonatok menetjegyeinek árait. — A bérletjegyek váltásának szabályait és árait. Személypodgyász szállításának szabályait és árait. Külön fülkékre, betegek szállítására, hálókocsokban való utazásra vonatkozó tudnivalókat. Állami hivatalnokok, nyugdíjasok, hadirokkantak (özvegyek, árvák, vakok), egyetemi hallgatók, tanulók és tanulóleányok, bírósági szakértők és tanuk részére nyújtandó menetdíj kedvezményeket, a régi és új állomásnevek betűsoros névjegyzékét és nagy térképet

A teljes szöveg román és magyar nyelven!

A könyv ára csak 50 lej. Kapható az összes állomásokon, menetjegyirodákban, könyvkereskedésekben, újságárúhelyeken és trafikokban

Román, magyar és német fordítások

és levelezés (havi étalánydíjazás mellett is) a legnagyobb pontossággal, legrövidebb időn belül és jutányos díjak mellett készülnek:

„MINERVA”

fordítási Irodában Aradon, (Lengyel-ház, I. emelet.) vármegye házzal szemben.